GRADUATE RECITALS

by

CHRISTOPHER STEVEN BOWLBY

B.Mus., University of Nebraska, 1998

A THESIS SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT OF

THE REQUIREMENTS FOR THE DEGREE OF

MASTER OF MUSIC

(Piano)

in

THE FACULTY OF GRADUATE STUDIES

(School of Music)

We accept this thesis as conforming
to the required standard

THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

October 2000

© Christopher Steven Bowlby, 2000
In presenting this thesis in partial fulfilment of the requirements for an advanced degree at the University of British Columbia, I agree that the Library shall make it freely available for reference and study. I further agree that permission for extensive copying of this thesis for scholarly purposes may be granted by the head of my department or by his or her representatives. It is understood that copying or publication of this thesis for financial gain shall not be allowed without my written permission.

Department of Music

The University of British Columbia
Vancouver, Canada

Date October 12, 2000

DE-6 (2/88)
UBC School of Music Presents,

Chris Bowlby
In a master of music degree recital

With Friends,

Iwona Kaminska-Bowlby
Ruth Huang
Diederik van Dijk
and
Chad Louwerse

Sunday, March 19, 2000
Two-thirty in the afternoon
UBC School of Music Recital Hall
6361 Memorial Road

This recital is in partial fulfilment of the master of music degree program at the University of British Columbia
Fantasie in f minor, Op. 103, D. 940 (1828)  
Allegro molto moderato–Largo–Allegro vivace–Tempo I  
Franz Schubert  
(1797-1828)

Mother Goose, 5 Children’s Pieces (ca. 1910)  
I Pavane of Sleeping Beauty in the Forest  
II Tom Thumb  
III Little Plain Jane, Empress of the Chinese Nodding Dolls  
IV Conversations of Beauty and the Beast  
V The Fairy Garden  
Maurice Ravel  
(1875-1937)

Selected Lieder  
Lachen und Weinen  
Der Atlas  
Ihr Bild  
Der Tod und das Mädchen  
Nacht und Träume  
An die Musik  
Franz Schubert  
(1797-1828)

Piano Trio in B-flat major, K. 502 (1786)  
Allegro  
Larghetto  
Allegretto  
Ruth Huang, violin  
Diederik van Dijk, violoncello  
Chris Bowlby, piano  
Wolfgang Mozart  
(1756-1791)
In Recital

Chris Bowlby, pianist
In recital

Friday, September 8, 2000
Seven-thirty in the evening
Tom Lee Music Academy
110-7771 Alderbridge Way, Richmond
Partita No. 1 in B-flat major, BWV 825 (1726)
  Preludium
  Allemande
  Corrente
  Sarabande
  Menuet I
  Menuet II
  Gigue

Sonata in A-flat major, Op. 110 (1821)
  i.  Moderato cantabile molto espressivo
  ii. Allegro molto
  iii. Adagio ma non troppo

Piano Piece (April, 2000)

Variationen über ein Thema von Händel, Op. 24 (1862)

Johann Sebastian Bach
Ludwig van Beethoven
Owen Bloomfield
Johannes Brahms
Lachen un Weinen
Music by F. Schubert

Lachen un Weinen
Zu jeglicher Stunde,
Ruhet bei der Lieb
Auf so mancherlei Grunde.
Morgens lacht ich for Lust,
Und warum ich nun weine
Bei des Abendes Seehe,
Ist mir selb nicht bewuβt.

Weinen und Lachen
Zu jeglicher Stunde,
Ruhet bei der Lieb
Auf so mancherlei Grunde.
Abends weint ich for Schmerz,
Und warum du erwachen kannst
Am Morgen mit Lachen,
Muβ ich dich frägen, o Herz.

Laughter and Tears
Poem by F. Rückert

Laughter and tears
At all hours
Can have so many causes
When one is in love.
In the morning I laughed with pleasure,
And why I now weep
In the evening light,
I myself do not know.

Laughter and tears
At all hours
Can have so many causes
When one is in love.
In the evening I was weeping with grief,
And how you can wake
In the morning with laughter,
I must ask you my heart.

Der Atlas
Music by F. Schubert
Ich unglückselger Atlas!
Eine Welt, die ganze Welt der Schmerzen, muss ich tragen.
Ich trage Unerträgliches,
Und brechen will mir das Herz im Leibe.

Du stolzes Herz,
Du hast es ja gewollt!
Du wolest glücklich sein,
Unendlich glücklich.
Oder unendlich elend.
Stolzes Herz,
Und jetzt bist du elend.

The Atlas
Poem by H. Heine
An ill-fated Atlas,!
A world, the whole world of sorrows must I bear.
I bear the unbearable,
And my heart is fain to break within me.

Proud heart,
You have indeed willed it so!
You wanted to be happy,
Infinitely happy,
Or infinitely wretched;
Proud heart,
And now you are wretched.

Ihr Bild
Music by F. Schubert
Ich stand in dunkeln Träumen
Und starrt' in Bildnis an,
Und das geliebte Antlitz
Heimlich zu leben begann.

Um ihre Lippen zog sich
Ein Lächeln wunderbar,
Und wie von Wehmutstränen
Erglänzte ihr Augenpaar.

Auch meine Tränen flossen
Mir von den Wangen herab
Und äch! ich kann es nicht glauben
Dass ich dich verloren hab!

Her Portrait
Poem by H. Heine
I stood in dark reverie
Staring at her portrait,
And that loved countenance
Gently came to life.

Her lips were clothed
With a wondrous smile,
And, as though, with tears of sorrow,
Her two eyes shone.

My tears, too, flowed
Down from my cheeks
And oh, I can not believe it,
That I have lost you!
Night and Dreams
Poem by M. von Collin
Holy night you are descending,
Dreams too are floating down
Like your moonlight through space,
Through the still hearts of men.

Death and the Maiden
Poem by M. Claudius
Pass me by, o pass me by!
Go, wild skeleton!
I am still young: go, dear one,
And touch me not!

I wish to thank all the musicians who made this recital memorable with their great talents and kindness! Only your devotion made it possible. Sincere thanks to you all!